



ROOD *Line*

*Инструкция
по установке
и эксплуатации*

*Каминные топки серия
Line, 2Side, 3Side, Prizma, DF*

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данный прибор является продуктом долговременной и качественной разработки коллектива квалифицированных специалистов. Чтобы в полной мере воспользоваться его преимуществами, а также ради Вашей безопасности, внимательно изучите настоящую инструкцию по сборке и эксплуатации, прежде чем приступить к монтажу.

ВНИМАНИЕ

** При эксплуатации прибора надлежит соблюдать соответствующие местные и национальные правила безопасности, а также нормы безопасности, принятые в Европе. В РФ соблюдайте Противопожарные требования СП 7.13130.2009*

** Монтаж прибора должен осуществляться квалифицированным специалистом в соответствии с действующими стандартами. В РФ соблюдайте Противопожарные требования СП 7.13130.2009*

** Прибор в обязательном порядке подключается с помощью специальных соединительных элементов к индивидуальному дымоходу, используемому только с данным прибором. Технические характеристики дымохода должны соответствовать требованиям СП 7.13130.2009*

** Строго запрещается:*

- Размещать горючие материалы в непосредственной близости от топки.*
- Производить любую модификацию прибора, либо монтировать его иначе, чем предусмотрено изготовителем.*

** Несоблюдение перечисленных указаний находится на полной ответственности лица, производящего изменения или монтаж.*

** Изготовитель оставляет за собой право, без предварительного извещения, изменять внешний вид и размеры моделей.*

Содержание	
1. Общие положения	4
2. Использование устройства	4
2.1. Принцип работы	4
2.2. Органы управления	4
3. Монтаж камина	4
3.1. Подготовка места монтажа	4
3.2. Дымоход	5
3.2.1 Тяга	6
3.3 Рекомендованный метод установки	6
4. Облицовка и теплоизолированный короб	8
5. Эксплуатация	9
5.1. Топливо	9
5.2. Первая растопка камина	9
5.3. Розжиг	9
5.4. Характер горения	10
6. Обслуживание	11
7. Проблемы функционирования камина	12
8. Гарантийные условия	13
8.1. Общая информация	13
8.2. Гарантийный период	13
8.3. Обязательные условия для вступления в силу и действия гарантии	13
8.4. Ограничение гарантийных обязательств	13
8.5. Ответственность	14
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	15

1. Общие положения

1. Установка камина должна осуществляться по всем соответствующим обязательным строительным нормам, стандартам и пожарным требованиям.
2. Необходимо сделать проверку всей дымоходной системы перед установкой камина (с учетом технических параметров и технических условий).
3. Место для установки камина должно быть как можно ближе к дымоходной трубе
4. В комнате, в которой будет установлен камин, должны быть условия для нормального функционирования системы вентиляции.
5. Не устанавливайте камин в помещении с механической вентиляцией, в таких случаях используйте дополнительную подачу воздуха на горение
6. Для того, чтобы камин правильно работал, должен быть обеспечен приток воздуха не менее 360 м³/час при расчетной разности давлений 0,04 мбар по сравнению с атмосферой вне помещения.
7. Регулярно обслуживайте дымоход (по крайней мере, два раза в год).
8. Рекомендуются технические характеристики топлива - в инструкции по эксплуатации.
9. Запрещается вносить любые изменения в конструкцию камина.
10. Удалите этикетки на панели перед установкой камина.
11. Категорически запрещается оставлять без надзора детей у горящей или только что погасшей топки.
12. Камин не может быть единственным источником тепла. Топка является прибором периодического горения, т. е. режим непрерывной работы путем периодического подкладывания дров и перекрытия подачи воздуха для горения не допускается. Камин является дополнительным источником тепла.

2. Использование устройства

2.1. Принцип работы

- Топка является встраиваемой частью камина. Экономичное функционирование достигается при закрытой дверце топки.
- Камин предназначен для сжигания листовенной древесины, служит для обогрева квартир и помещений, где он установлен. Он может быть использован в качестве дополнительного источника тепла. Из-за того, что корпус сильно нагревается, топку рекомендуют заключить в облицовку. Облицовка должна выполняться из несгораемых материалов класса М0. Более того, она должна обеспечить доступ воздуха, необходимого для горения и вентиляции с использованием подходящих решеток, а также легкий доступ к дымоходной трубе.

2.2. Органы управления

- Регулятор притока воздуха находится в нижней части топки с правой стороны. Служит для регулирования интенсивности горения. В начале розжига он должен быть полностью открыт. Затем — регулируется в зависимости от желаемой интенсивности горения.
- Топки ROODline серии Line оснащены системой вторичного дожига (левый рычаг управления)
- При выходе топки на номинальный режим горения (30-40 мин) перевести рычаг притока воздуха в положение «закрыто», а рычаг вторичного дожига — в положение «открыто».

3. Монтаж камина

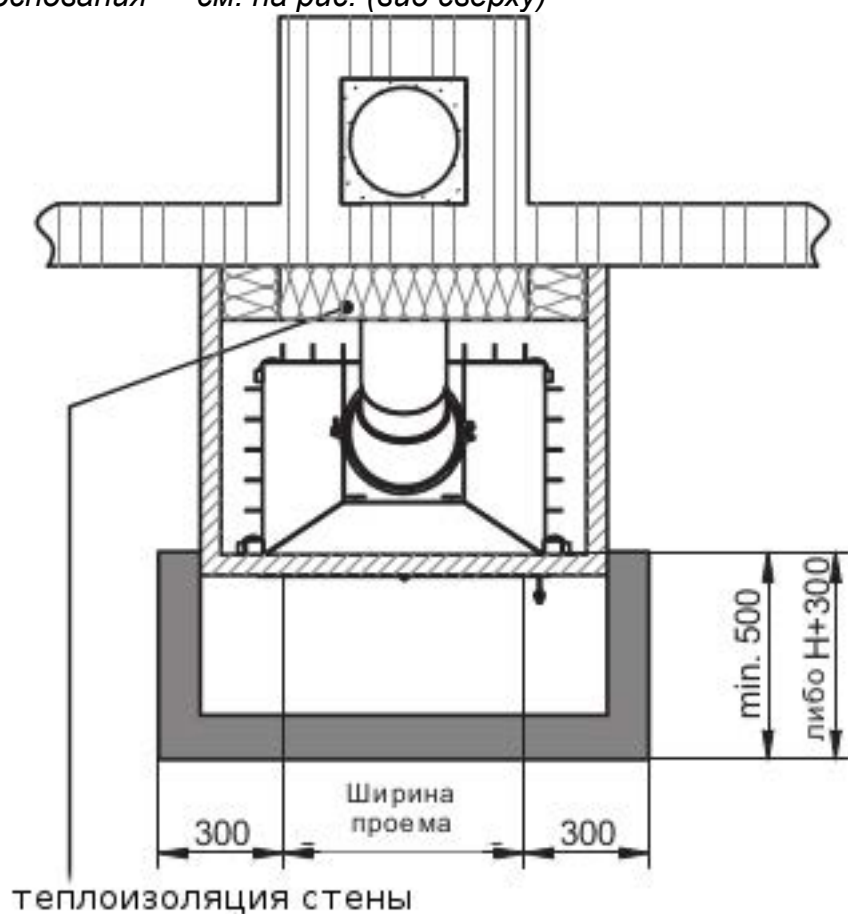
3.1. Подготовка места монтажа

- следует удалить все горючие или разрушающиеся под воздействием температуры материалы, которые находятся на поверхностях, контактирующих с камином, либо обеспе-

чить их соответствующую теплоизоляцию.

- убедитесь, что пол способен выдержать суммарный вес топки, облицовки и теплоизолированного короба.

- запрещается монтировать камин на плавающем полу, только на связанной стяжке с достаточной несущей способностью. Камин монтируется на негорючее основание (камень, керамическая плитка) с соответствующей допустимой нагрузкой. Размеры негорючего основания — см. на рис. (вид сверху)



H — высота установки топки

- обеспечить поступление достаточного количества воздуха на горение.

- электропроводка не должна находиться вблизи каминного дымохода

- перед монтажом и отделкой, проверьте функционирование вставных подвижных элементов:

- механизм контроля воздушного потока в камере сгорания (зольник)

- механизм правильной работы передних дверей (петли, ручки).

3.2. Дымоход

Для каждого каминного дымохода требуется отдельный дымоход. Его сечение должно соответствовать диаметру выходного патрубка каминной топки.

Минимальная высота дымохода должна составлять 5 м.

Подключение топки к дымоходу должно быть под углом 45 градусов.

Дымоход должен отвечать требованиям газонепроницаемости, сопротивления коррозии и термической изоляции. В РФ — Противопожарные требования СП 7.13130.2009

3.2.1 Тяга

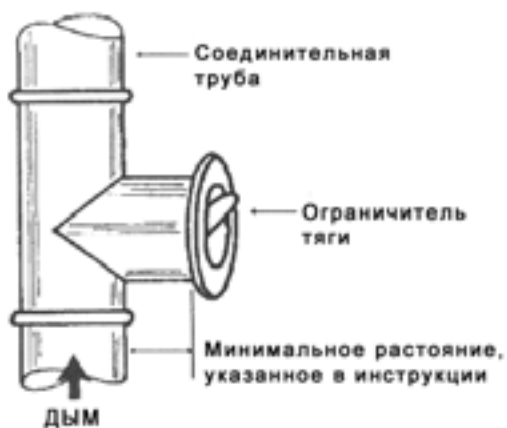
-размер тяги дымохода должен составлять:

Минимальная тяга - 6 ± 1 Па

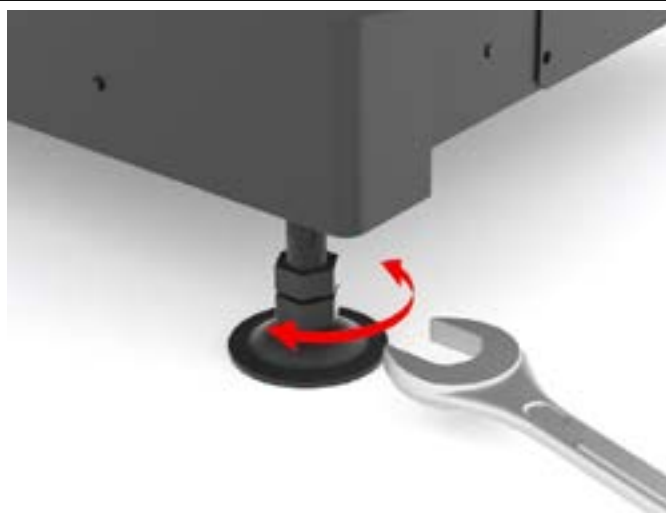
Средняя необходимая тяга - 12 ± 2 Па

Максимальная тяга - 15 ± 2 Па

Если величина тяги превышает 20 Па, необходима установка регулятора тяги. Обычно его монтируют на соединительной трубе в помещении, в котором установлен камин



3.3 Рекомендованный метод установки

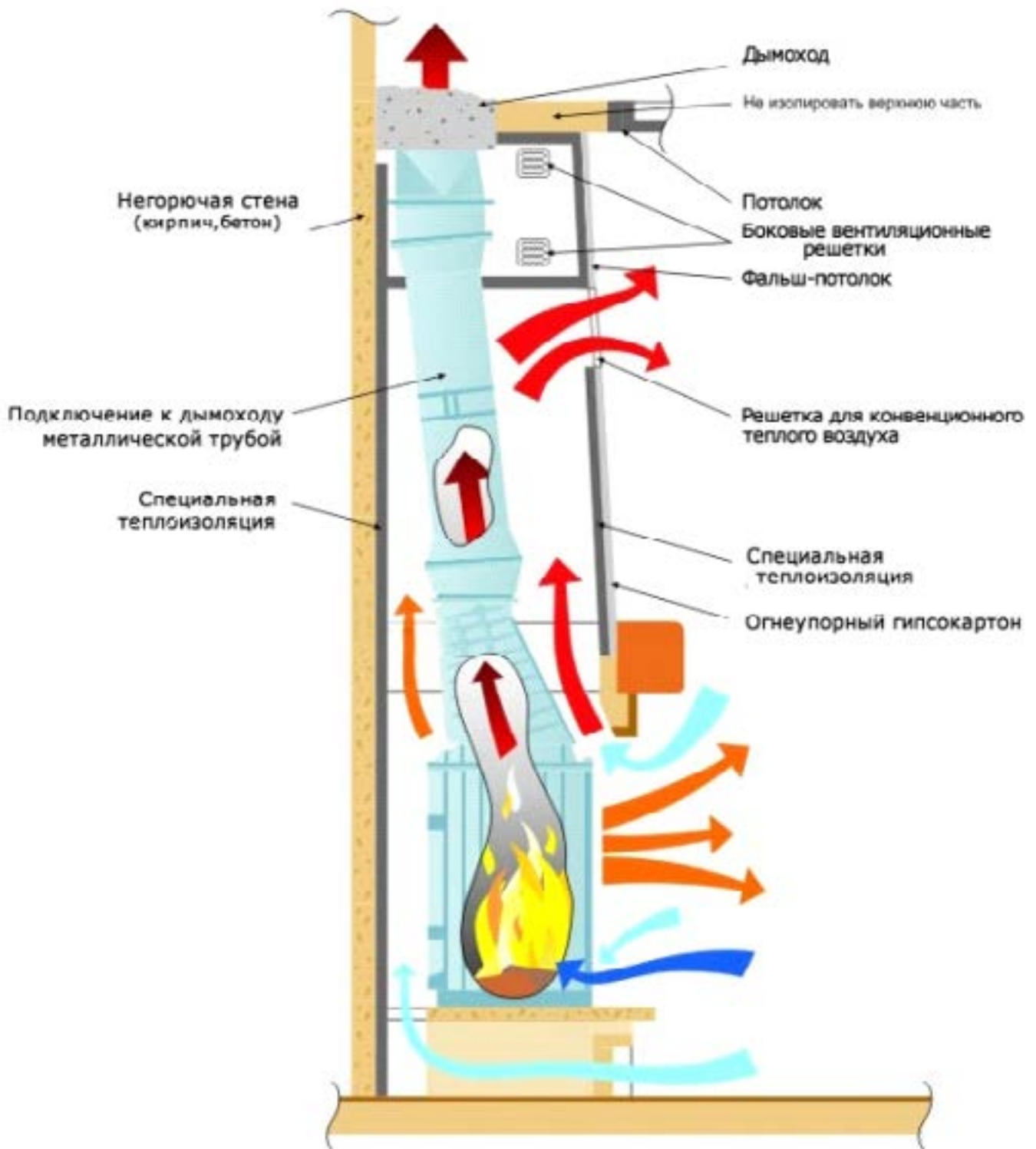


Установите топку на место и для более точной установки доверните ножки ключем. При помощи регулируемых ножек возможно изменить высоту топки до 100мм

Перед установкой каминной топки с подъемной дверцей необходимо открутить стопорные винты



На рисунке ниже представлен рекомендованный метод установки камина. Конвекция достигается с помощью притока воздуха из помещения. Приток воздуха находится в нижней части облицовки, сечение на высоту очага и его полную ширину и должен быть не менее 6см шириной. Задняя стенка камина, включая ребра, должна быть удалена от стен не менее, чем на 5 см и не менее 20 см от всех легковоспламеняющихся материалов. Воздух должен охлаждать как задние стенки камина, так и по бокам.



4. Облицовка и теплоизолированный короб

Помимо своей эстетической функции, каменная облицовка и короб играют незаменимую роль в управлении потоком конвекции. Через нижнюю часть облицовки поступает более холодный воздух. Проходя в пространстве между облицовкой и топкой, воздух нагревается, поднимаясь в верхнюю часть короба, откуда распространяется через одну или несколько решеток-диффузоров.

4.1. Облицовка

материалы

По классификации МО или М1 (Реакция на огонь), изложенной в указе Л.О. №57-1161 от 17.10.1957, в РФ – СНиП 41-01-2003, это должны быть материалы:

- класса МО (несгораемые) или М1 (не воспламеняющиеся) с теплостойкостью 220/250 градусов,
- класса “пожаростойчивые” или “противопожарные”.

Используемый изолирующий материал должен соответствовать классу МО. Указанная изоляция не является необходимой, если температура внутренних поверхностей облицовки не превышает 80 градусов.

установка

- Между топкой и облицовкой не должно быть непосредственного соединения - должна существовать возможность свободного температурного расширения прибора.
- Необходимо предусмотреть температурный шов (между рамкой двери и облицовкой должно быть расстояние не менее 6 мм.
- для топок с боковым открыванием дверцы, облицовка или короб должны находиться как минимум на 1 см впереди фасада топки, чтобы обеспечить свободный ток воздуха.
- для топок с вертикальным открыванием дверцы, облицовка или короб должны находиться как минимум на 3 см впереди фасада топки, чтобы обеспечить свободный ток воздуха.
- в целях предотвращения значительного перегрева, способного нарушить нормальную работу камина, необходимо предусмотреть систему вентилирования короба и облицовки при помощи вентиляционных решеток. Размеры должны быть $\geq 600 \text{ см}^2$. В зоне 30 см сбоку и 50 см над выходными решетками теплого воздуха не должно быть горючих материалов и предметов, например, деревянных перекрытий и встроенной мебели.
- Если ниша под топкой служит для хранения запаса дров, никогда полностью её не закрывайте (всегда оставляйте открытую зону как минимум 600 см^2).
- облицовка каминной топки должна выполняться из несгораемых материалов.
- все нагревающиеся стенки каминной топки должны находиться на расстоянии как минимум 5 см от любой перегородки и облицовки, даже если те выполнены из несгораемых материалов, или материалов, соответствующих классу МО. Непосредственная укладка изолирующего материала на нагревающиеся части запрещена вследствие порчи топки из-за перегрева.

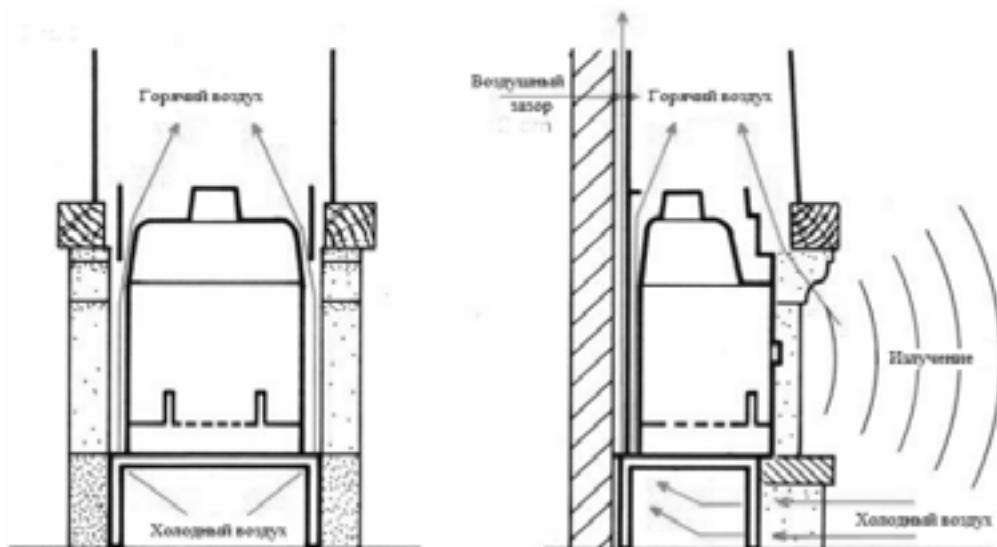


Рис.4 4,2. Теплоизолированный короб

- выполняется из несгораемых материалов. Используемый изолирующий материал должен соответствовать классу М0.

-Короб изготавливается на месте.

-Это отдельный блок, не связанный с основным изделием, и он должен иметь возможность свободно расширяться.

- короб должен включать в себя следующие элементы:

* отсечку, которая направляет горячий воздух наружу, предотвращая его удержание в верхней части короба, и защищает потолок помещения. Следует выполнить её из негорючего материала класса М0, затем изолировать. Минимальное расстояние между отсечкой и потолком — 400 мм. В верхней части короба, на одном уровне с отсечкой, должны находиться одна или несколько решеток для выхода горячего воздуха. Суммарная площадь свободных зон этих решеток - не менее 600 см².

- образовавшаяся камера между потолком и отсечкой должна быть теплоизолированной и герметичной относительно внутренней части короба, чтобы избежать утечки горячего воздуха вверх. Здесь также необходимы вентиляционные отверстия для удаления остаточного теплого воздуха.

5. Эксплуатация

5.1.Топливо

Каминная топка спроектирована под отопление деревом с 20% влажностью или под древесные брикеты. Запрещается использование других видов топлива.

Запрещено использовать для сжигания: уголь, кокс, производные продукты, пластмассы, мусор, ветошь и другие горючие вещества.

5.2. Первая растопка камина

- После того, как камин собран, то рекомендуется подождать примерно 10 дней до начала эксплуатации в связи с тем, что может быть свободное испарение влаги из встроенных элементов конструкции, корпуса и дымохода.

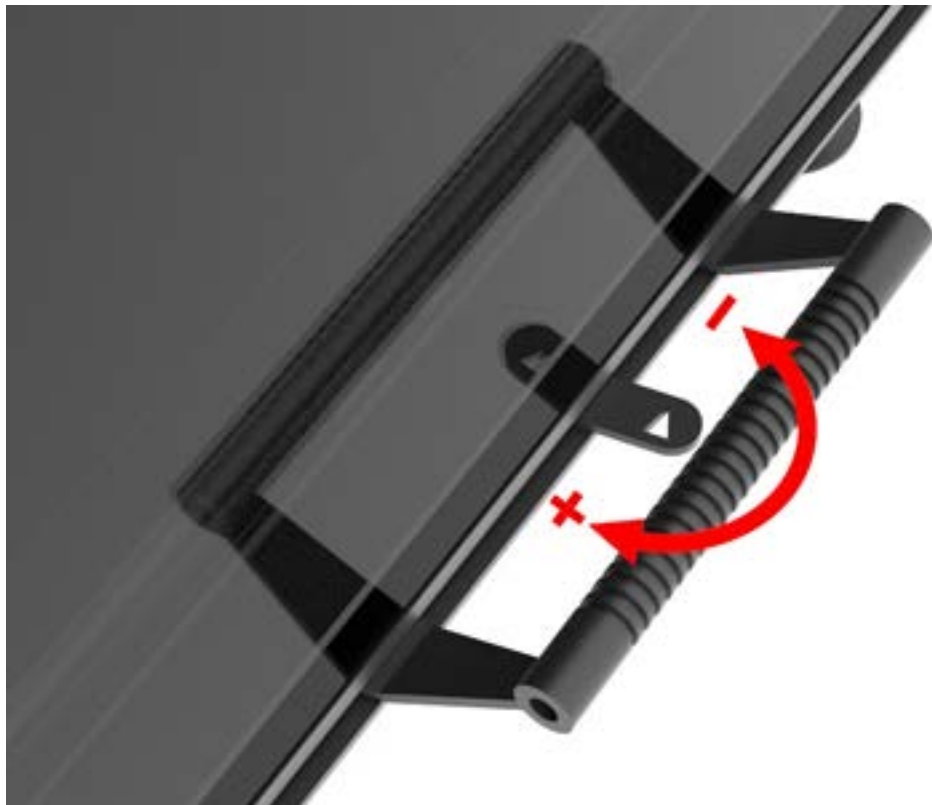
- Разжигайте камин в соответствии с инструкциями по работе камина. Первая растопка должна быть легкой, умеренной, с малым количеством дров. Постепенно можно повышать температуру. Такой способ работы камина позволяет устранить внутреннее напряжение и, как следствие, препятствует тепловому удару. Все это оказывает большое влияние на последующую прочность камина.

- После первой растопки камина, можно почувствовать неприятный запах эмали, герметика и других материалов, используемых для установки камина. Это нормальное явление, которое должно исчезнуть через некоторое время.

5.3.Розжиг

- Для того, чтобы разжечь огонь в камине, откройте за ручку двери, уложите топливо (рекомендуется сухая бумага) на решетке, затем мелкие ветки, а затем сверху бревна. Использование химии для растопки не рекомендуется, так как соединения, которые в ней содержатся, выделяют специфический запах.

- Переведите регулятор подачи воздуха на горение в положение «открыто». Зажгите огонь и медленно закройте передние дверцы камина.



- После того, как огонь разжегся, наполните камеру сгорания бревнами таким образом, чтобы их хватило для горения на время, необходимое пользователю, на основе учебного пособия и его индивидуального опыта
- Придерживайтесь этого правила: передние дверцы камина должны быть закрыты в процессе горения.

5.4. Характер горения

Помните об обеспечении оптимальных условий для сжигания (слишком интенсивных или недостаточных).

Функционирование топки на пониженной мощности. Это достигается путем сокращения подачи воздуха на горение. При этом возможно загрязнение стекла и ускоренное отложение сажи в дымоходе.

Поэтому, мы рекомендуем : использовать абсолютно сухие дрова и протапливать камин на полную мощность хотя бы в течение 10 минут при каждом использовании камина.

Функционирование топки на максимальной мощности (закладка более 5 кг). Максимальная температура сгорания, которая сохраняется в течение длительного времени, может привести к перегреву внутренних элементов и к их повреждению.
- Интенсивность процесса сгорания топлива в камине должна регулироваться с помощью соответствующего регулятора подачи воздуха на горение.

Рекомендуется использовать топку в щадящем режиме — одна закладка дров 2-3 кг и среднее положение рычага подачи воздуха на горение.

На протяжении всей деятельности, связанной с эксплуатацией и обслуживанием камина, помните, что все элементы камина могут иметь высокую температуру, и, поэтому, всегда используйте защитные перчатки.

6. Обслуживание

- Обслуживание камина и дымохода включает следующие действия : обслуживание и очистка стеклокерамического экрана, очистка камеры сгорания, прочистка дымохода.
- Уровень золы в зольнике должен контролироваться, поскольку в случае чрезмерного его наполнения, процесс охлаждения решетки сокращается, и процесс подачи воздуха блокируется.
- Для того, чтобы очистить зольник, закройте заслонку дымовой трубы, откройте передние дверцы, вытащите зольник из камина и очистите его, помня о соблюдении пожарных правил.
- Рекомендуется чистить зольник не позднее 3-5 дней после эксплуатации камина. Невыполнение рекомендации может привести к химической коррозии зольника.
- Очистка камеры сгорания необходимо делать периодически (частота зависит от типа и влажности древесины, которая применялась).
- Чистку дымохода необходимо делать не менее 2-х раз в год.
- Стеклокерамика очищается с помощью средства, предназначенного для этой цели. Не используйте абразивные средства для чистки, потому что это приведет к царапинам. Для очистки стеклокерамики в топках с вертикальным подъемом дверцы предусмотрено устройство для откидывания/бокового открывания дверцы.

7. Проблемы функционирования камина

В ходе эксплуатации камина, могут возникнуть некоторые неполадки. Они обусловлены нарушением обязательных правил, положений инструкции по эксплуатации камина или по причине, вызванной условиями окружающей природной среды. Наиболее частые причины неправильной эксплуатации камина с решениями, приведены ниже.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДАЦИИ
Не разгорается огонь	<ul style="list-style-type: none"> -древесина плохого качества или сырая - очень большие поленья - бревна - недостаточный доступ первичного воздуха - холодный дымоход -недостаточная тяга (см. примечание) 	<ul style="list-style-type: none"> - использовать сухую древесину(хранение под навесом не менее 2-х лет) - для розжига используйте мелкие сухие щепки - откройте подачу воздуха - регулярно опорожняйте зольный ящик - прогрейте дымоход (бумагой, свечой, спец. Топливом) -изолируйте дымоход в холодных участках
Камин дымит при розжиге	<ul style="list-style-type: none"> - холодный дымоход - недостаточная тяга (см. примечание) - закрыта шиберная заслонка в дымоходе - недостаточный приток воздуха в помещение 	<ul style="list-style-type: none"> - прогрейте дымоход - открыть шиберную заслонку
Камин дымит при открытой дверце	<ul style="list-style-type: none"> - слишком быстрое открывание дверцы - закрыта шиберная заслонка в дымоходе - недостаточный приток воздуха в помещение - наличие принудительной вентиляции - слишком маленькая тяга в дымоходе: <ul style="list-style-type: none"> * проблемы с дымоходом *атмосферные условия (см. примечание) * расположение вблизи более высокого объекта («ветровой подпор») 	<ul style="list-style-type: none"> - Открывать дверь медленнее - открыть шиберную заслонку - обеспечить надлежащую вентиляцию помещения - обеспечить подачу воздуха извне в камеру сгорания с помощью воздуховода -отключить вентиляцию на время работы камина - проверить дымоход на наличие сажистых отложений и прочистить при необходимости увеличить высоту дымохода -не пользоваться камином при определенном направлении ветра
Чрезмерное загрязнение стекла камина	Чрезмерное загрязнение стекла камина	<ul style="list-style-type: none"> - используйте сухую древесину твердых пород - изолируйте дымоход в холодных участках - протапливать камин на полную мощность хотя бы в течение 10 мин в день

ПРИМЕЧАНИЕ

Надлежащее функционирование камина может быть нарушено атмосферными условиями (влажность воздуха, туман, ветер, атмосферное давление), и иногда оно может быть нарушено из-за расположения других высоких зданий, расположенных поблизости. В случае повторяющихся проблем, обратитесь за консультацией к специалисту.

ВНИМАНИЕ!

В случае медленного горения производится в избытке сажа и водяной пар, создавая креозот в дымоходе, который может вызвать возгорание с температурой горения в трубе до 1 000 градусов.

В случае такого явления:

- Закройте шибер в дымоходе. Закройте приток воздуха в топку.
- Проверьте правильность закрытия передних дверей.

В СЛУЧАЕ ПОЖАРА В ДЫМОХОДНОМ КАНАЛЕ, СРАЗУ ПОСЛЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ВЫШЕУКАЗАННЫХ ПРОЦЕДУР ВЫЗЫВАЙТЕ ПОЖАРНЫХ

ФИРМА-ПРОИЗВОДИТЕЛЬ РЕКОМЕНДУЕТ : ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА, ЗАДЫМЛЕНИЯ ПОМЕЩЕНИЯ, И ПР. КАМИННАЯ ТОПКА ДОЛЖНА ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ С ЗАКРЫТОЙ ДВЕРЦЕЙ.

8. Гарантийные условия

Действие настоящих Общих гарантийных условий распространяется на отношения между производителем и дилерами/торговыми посредниками. Они не являются полным эквивалентом договорных и гарантийных условий, которые дилер предоставляет или может предоставить своим клиентам.

8.1. Общая информация

Данный продукт является качественным изделием, изготовленным и соответствию с современным уровнем техники. Для размещения или монтажа данного изделия требуются специальные знания. По этой причине монтаж и ввод в эксплуатацию наших изделий должны осуществляться только специализированными предприятиями с соблюдением норм действующего законодательства.

8.2. Гарантийный период

* Общие гарантийные условия действуют только на территории Европейского Союза. Срок действия и объем обязательств гарантируется в рамках настоящих гарантий в независимости от местных законодательных положений.

* Предоставляется 5-летняя гарантия на основной корпус топок.

* Гарантия сроком 24 месяца предоставляется на подъемные механизмы, элементы управления, такие как ручки, рычаги управления, амортизаторы.

* Фирма дает гарантию сроком 6 месяцев на быстроизнашивающиеся детали в топочной зоне, такие как шамот, колосниковые решетки, уплотнители.

8.3. Обязательные условия для вступления в силу и действия гарантии

Гарантийный срок начинается с момента отгрузки дилеру/торговому посреднику. Данный факт должен быть подтвержден документально

8.4. Ограничение гарантийных обязательств

Гарантия не распространяется на :

** износ изделия*

** шамот. Он является натуральным продуктом и при соприкосновении с огнем растягивается/сжимается. При этом могут возникать трещины. Пока элементы футеровки сохраняют свое положение в топочной камере и не имеют признаков разрушения, они остаются полностью работоспособными.*

** подъемные механизмы : в случае несоблюдения инструкций по монтажу и связанного с этим перегрева направляющих роликов и подшипников.*

** стеклокерамику : загрязнения сажей, а также цветные или другие внешние изменения, связанные с термическими нагрузками.*

** ненадлежащее обращение с хрупкими элементами, такими как стеклокерамика*

** невыполнение работ по техническому обслуживанию.*

** неправильное встраивание или подключение устройствами*

** внесение технических изменений в конструкцию устройства посторонними лицами.*

8.5. Ответственность

** повреждения и требования возмещения ущерба, причиной которых не являются дефекты поставленного устройства, исключаются и не являются частью настоящего заявления о предоставлении гарантии.*

ВНИМАНИЕ! Помните, что все требования по гарантии производителя будут рассматриваться после получения необходимых документов, требуемых по условиям гарантии.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	
Продавец	<i>Дата и штамп продавца</i>
<i>Имя:</i>	
<i>Адрес:</i>	
<i>Тел. / факс:</i>	
<i>Дата продажи:</i>	
Покупатель	<i>Подпись</i>
<p>Я подтверждаю, что прочитал данную инструкцию и условия гарантии, и в случае их несоблюдения, производитель не несет ответственности по гарантийным условиям.</p>	
Установщик камина	<i>Подпись</i>
<i>Название компании:</i>	
<i>Адрес установщика:</i>	
<i>Тел. / факс:</i>	
<i>Дата ввода в эксплуатацию:</i>	
<p>Я подтверждаю, что камин, установленный моей компанией в соответствии с требованиями данной инструкции, установлен по всем обязательным стандартам, строительным и пожарным требованиям. Установленный камин готов для безопасного использования.</p>	